

(1) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		Customer number 116034		Delivery note				Page 1 of 1 VDA 4994	
(5) Sender DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling				(2) Notice of receipt		(3) Delivery note 80594056		 (4) Shipping date Oct 31, 2024	
				(6) Freight		(7) Receipt			
				Paid	Unpaid	Wagon	Forward	(8) Pick-Up-Sheet	
						Cargo	Foreign vehicle		
						Express			
						Post	Own vehicle		
(10) Your reference 430		(11) Order number / Date 550004486101		(15) Supplementary data		(12) Our reference Marc Schieweck		(13) Extension 488	
								(14) Order confirmation 30007580	
(19) Shipping type DHL Express, MÜNC		Paid	Unpaid	(21) Packaging type see below	(22) Shipping mark Packbahn 1		(23) Total Weight (KG) Gross 84.77		(24) Net 40.93
			x						
(25) Invoice address Magna PT S.p.A., 70026 Modugno (Bari)								(26) Unloading location 14249	
(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details			(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks		
10	40000912 9009087561	O-Ring OX39 Gleit-IG Delivery Return 30007580 ISO2768mH wird nur b. Metall angewendet & deshalb nicht berücksichtigt Cust.drawing no.: 9009087561 Cust.drawing index: E Process number: 47948 Batch 0000128129 - 5.000 PC Date of manufacture: Oct 31, 2024			5.000	PC	105438 130379073 5013764818		
900025	61000024 TBA-520880	4315MagnaModugno			20	PC			
900026	61000312 TBA-501568	20 x 250 PC Palette800x600mmMagnaModugno			1	PC			
900027	61000039 TBA-520922	Abdeckplatte800x600MagnaModugn			1	PC			
					KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 05/11/24 Firma: 				
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality Inspection		(45) Recipient		(46) Invoice verification	
Date									
Name									

2 Exemplár pre príjemcu
Exemplar für Empfänger

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) DT WALLSTABE & SCHNEIDER STRASSE DER DICHTEUNGSTECHNIK 2 99559 NIEDERWINKLING DEUTSCHLAND				MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK E 3735291 Táto preprava podlieha, ak bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR). Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).									
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEL CICCAMINI 4 90026 MODUGNO ITALIA				16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land)  MH SOUL, s.r.o. Malinova 5607/12 SK - 058 01 Poprad IČO: 54076455 DIČ: 2121572266 IČ DPH: SK2121572266									
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort: MODUGNO Štát/Land: IT				17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)									
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Eienladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort: NIEDERWINKLING Štát/Land: DE 01.11.2024				18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
5 Príložené doklady Beiliegende Dokumente													
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.		7 Počet balení Anzahl der Kollt		8 Druh obalu Art der Verpackung		9 Označenie tovaru*) Bezeichnung des Gutes		10 Štatistické číslo Statistische Nr.		11 Hmotnosť v kg Bruttogewicht kg		12 Objem m³ Umfang m³	
3		7/2		PAL						229			
Trieda Klasse		Číslo Nummer		Písmeno Buchstabe		(ADR)							
13 Pokyny odosielateľa (iné a iné formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)								19 Na tararchu Zu zahlen vom odposielateľ Absender mena/Währung prijemca Empfänger					
								Dopravné Fracht Zlavy Ermässigungen					
								Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Různe/Verschied. Spolu na zaplacení Insgesamt zu bezahl.					
14 Dobierka Nachnahme								20 Osobitné dojednania Sondervereinbarungen					
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtrechnung Vyplatené/Frei Nevyplatené/Unfrei													
21 Vystavené v/Ausgefertigt in NIEDERWINKLING dňa/am 01.11. 20 24								24 Tovar prevzal Gut empfangen Dátum Datum					
22 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders				23 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers MH SOUL, s.r.o. Malinova 5607/12, 058 01 Poprad IČO: 54076455 DIČ: 2121572266 IČ DPH: SK2121572266				dňa am					
25 ŠPZ vozidla/tahača AA 397 JC				prívesu/návesu				KUEHN + NAGEL s.r.l. Via del C. 100 - 70026 Modugno (BA) 05 NOV 2024					
26 Užitočná hmotnosť				užitočná hmotnosť				Potvrdenie o odovzdaní tovaru tranzitného zariadenia: Zolltransitdokument empfangen: "Ricetta" di verifica su quantità e quantità					
27 Číslo DZVV				28 Číslo jazdy									
29 Hraničné prechody													
30 Všetky sprístupnené doklady													
31 Různe													